

San Panteleimon - 27 de JULIO

Un hombre cuya vida fue cuatro años más corta que la del Salvador a quien él sirvió; en sus veintinueve años alcanzó suficientes logros en la ciencia y la religión que llenarían con su esplendor todo aquel siglo.

Como el gran San Lucas del Nuevo Testamento, Pantaleón era doctor y se le recuerda con reverencia como "médico glorioso". Pero a diferencia de aquél, Pantaleón alcanzó la santidad no por su evangelización, sino por sus talentos como médico, pues sus esfuerzos en contra del sufrimiento, fueron aumentados gracias al poder divino. Pantaleón "el todo misericordioso" nació en el año 275 d.C. en Nikomedia, Asia Menor; de padre pagano y madre cristiana. De su padre sacó el intelecto profundo; de su madre, la conciencia espiritual; cualidades que, primero, lo empujarían al reconocimiento, y después hacia la tragedia, en un lapso relativamente corto. De apariencia atractiva y porte noble, Pantaleón fue discípulo del médico más notable del Imperio, Eufrosinos. Al poco tiempo, su profundo conocimiento y habilidad para curar le atrajo la atención del emperador Maximiano, quien lo incorporó a su servicio personal y al de la corte. Aunque esto aumentó grandemente su fama, el joven médico continuó curando a la gente del pueblo. El piadoso cristiano Ermolaos, quien por su abierta promoción del Cristianismo era perseguido constantemente por el imperio, conoció a Pantaleón y alabó su habilidad médica, induciéndolo a que conociera "la curación proveniente de lo más Alto".

Después de una serie de encuentros, el médico vino a conocer su verdadera vocación cristiana, y a partir de entonces, como

hombre de ciencia su profesionalismo fue subordinado a su papel de seguidor de Cristo. Continuaba curando a sus pacientes, pero ahora en el nombre del Señor, es decir en nombre del mayor Médico de todos. Su poder de curación ya no era atribuible sólo a su habilidad como médico, sino también, a una intervención divina. Conforme creció su reputación, Pantaleón llegó a ser conocido, más como un hombre de Dios que de ciencia, reconocimiento que provocó la ira y condena del emperador.

Una vez apresado e interrogado, se le ofreció una última oportunidad de elección entre Cristo y los ídolos; su respuesta fue una reafirmación de su cristiandad. No todas las acciones diabólicas de los torturadores de Pantaleón son conocidas. Pero la historia nos narra que este noble cristiano y médico honorable, fue entre otras cosas, torturado en un estante, estirando sus miembros y quemado con velas. Después de estas experiencias horribles; fue arrojado primero, en un hoyo ardiente y después a una guarida de bestias. Cuando sobrevivió, los paganos se convencieron de que había una especie de poder sobrenatural protegiéndolo. Finalmente, se decidieron por ahogarlo, lanzándolo a un río profundo con una enorme piedra atada a su cuerpo. Cuando la piedra se mostró capaz de flotar, los torturadores exasperados sacaron a Pantaleón del agua y lo colocaron sobre el bloque de ejecución donde fue decapitado. En aquel tiempo se dijo que no fue sangre, sino leche, lo que fluyó de la dañada cabeza del mártir.



Arzobispado Ortodoxo de Chile www.chileortodoxo.cl

CATEDRAL ORTODOXA SAN JORGE – en "FACEBOOK"

CORPORACIÓN CRISTIANA ORTODOXA FUNDADA EL 26 DE OCTUBRE 1917

Santa Filomena 372, Recoleta - Fono: 227327075 - Santiago de Chile

PÁRROCO

Padre Georges Abed-Tel: 227699799 / 995432890 georgesabed@hotmail.com

Diácono Cristián Sylva cristian.sylva@gmail.com



Boletín Pastoral N° 30-Domingo 22-07-2018

7° DOMINGO DE MATEO 8ª eot.

Tropario del Domingo (MODO 7) Destruiste la muerte con Tu Cruz y abriste el paraíso al ladrón. Y mudaste los lamentos de las miróforas, y ordenaste a tus discípulos que predicasen; que resucitaste oh Cristo Dios, concediendo al mundo la gran misericordia.

حَطَمْتَ بِصَلِيبِكَ الْمَوْتَ. وَفَتَحْتَ لِلصَّالِحِينَ الْفِرْدَوْسَ. وَحَوَّلْتَ نَوْحَ حَامِلَاتِ الطَّيْبِ وَأَمَرْتَ رُسُلَكَ أَنْ يَكْرِزُوا بِأَنَّكَ قَدْ قُمْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهَهُ مَانِحاً الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ.

Tropario del Santo Patrón de la Iglesia modo 4 Tú que eres libertador de los afligidos, defensor de los pobres, médico de los enfermos y soldado de los reyes, oh gran mártir, San Jorge El Victorioso, ruega a Cristo Dios que salve nuestras almas.

بِمَا أَنْتَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتَقٌ. وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ. وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ وَعَنِ الْمَلُوكِ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ. أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشُّهَادَةِ جَاوِزِجِيُوسُ الْمَلِيسِ الطَّفَرُ، تَشْفَعْ إِلَى الْمَسِيحِ إِلَهَهُ أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

KONTAKION Modo 6: Oh intercesora de los cristianos, nunca rechazada y mediadora perenne ante el Creador, no desprecies las súplicas de nosotros pecadores, sino en Tu bondad, extiende tu ayuda a nosotros que con fe te invocamos. No tardes en venir a nuestro auxilio y aumenta las súplicas, oh Madre de Dios, que siempre proteges a los que te honran.

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ. الْوَاسِطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَزْدُودَةِ. لِاتَعْرِضِي عَنْ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنَّكَ صَالِحَةٌ. نَحْنُ الصَّارِحِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بِأَدْرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ، وَأَسْرِعِي فِي الطَّلْبَةِ يَا وَالِدَةَ إِلَهِي الْمُنْتَشِفَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.



SANTORAL 22-28/07/2018

- 22- S. María Magdalena (mirofora), igual a los Apóstoles. S. M. Marcela
- 23- S. M. Presbítero, Focas. S. P. Ezequiel.
- 24- S. M. Cristina.
- 25- Dormición de S. Ana, Madre de la Madre de Dios.
- 26- S. M. Hermoláos, sacerdote y sus compañeros. S. M. Parasceve.
- 27- S. M. y Médico Sanador Panteleimon.
- 28- S. A. Diáconos Prócoro, Nicanor, Timón y Parmenas de los 70.

EPÍSTOLA

El Señor dará fortaleza a su pueblo. Oh hijos de Dios entregad al Señor.

Lectura de la Primera Carta del Apóstol

San Pablo a los Corintios

(1:10-17)

Hermanos: Os ruego, por el nombre de nuestro Señor Jesucristo, que habléis todos, una misma cosa, y que no haya entre vosotros divisiones, sino que estéis perfectamente unidos en una misma mente y en un mismo parecer. Porque he sido informado acerca de vosotros, hermanos míos, por los de Cloé, que hay entre vosotros contiendas. Quiero decir, que cada uno de vosotros dice: Yo soy de Pablo; y yo de Apolos; y yo de Cefas; y yo de Cristo. ¿Acaso está dividido Cristo? ¿Fue crucificado Pablo por vosotros? ¿O fuisteis bautizados en el nombre de Pablo? Doy gracias a Dios de que a ninguno de vosotros he bautizado, sino a Crispo y a Gayo, para que ninguno diga que fuisteis bautizados en mi nombre. También bauticé a la familia de Estéfanos; de los demás, no sé si he bautizado a algún otro. Pues no me envió Cristo a bautizar, sino a predicar el evangelio; no con sabiduría de palabras, para que no se haga vana la cruz de Cristo.

EVANGELIO

Lectura del Santo Evangelio según San Mateo (14:14-22)

En aquel tiempo, Jesús, vio una gran multitud, y tuvo compasión de ellos, y sanó a los que de ellos estaban enfermos. Cuando anochecía, se acercaron a Él sus discípulos, diciendo: El lugar es desierto, y la hora ya pasada; despide a la multitud, para que vayan por las aldeas y compren de comer. Jesús les dijo: No tienen necesidad de irse; dadles vosotros de comer. Y ellos dijeron: No tenemos aquí sino cinco panes y dos peces. Él les dijo: Traédmelos acá. Entonces mandó a la gente recostarse sobre la hierba; y tomando los cinco panes y los dos peces, y levantando los ojos al cielo, bendijo, y partió y dio los panes a los discípulos, y los discípulos a la multitud. Y comieron todos, y se saciaron; y recogieron lo que sobró de los pedazos, doce cestas llenas. Y los que comieron fueron como cinco mil hombres, sin contar las mujeres y los niños. En seguida Jesús hizo a sus discípulos entrar en la barca e ir delante de Él a la otra ribera, entre tanto que Él despedía a la multitud.

الرسالة

فصل من رسالة القديس بولس

الرسول الاولى الى اهل كورنثوس

1 : 10-17

يا اخوة اطلب اليكم باسم ربنا يسوع المسيح ان تقولوا جميعكم قولاً واحداً وأن لا يكون بينكم شقاقات بل تكونوا مكتملين بفكر واحد ورأي واحد. فقد اخبرني عنكم يا إخوتي اهل خلوي ان بينكم خصومات، اعني ان كل واحد منكم يقول انا لبولس او انا لابولس او انا لصفا او انا للمسيح. أعلّ المسيح قد تجرأ. أعلّ بولس صلب لاجلكم او باسم بولس اعتمدتم. اشكر الله أنني لم اعتمد منكم احدا سوى كرسبس وغايوس لئلا يقول احد إنني عمدت باسمي، وعمدت ايضا اهل بيت استفاناس. وما عدا ذلك فلا اعلم هل عمدت احدا غيرهم، لأن المسيح لم يرسلني لأعتمد بل لابشّر لا بحكمة كلام لئلا يبطل صليب المسيح.

الإنجيل

فصل شريف من بشارة القديس متى الانجيلي

الشريف والتلميذ الطاهر

14 : 14-22

في ذلك الزمان أبصر يسوع جمعا كثيرا فتحن عليهم وأبيرا مرصاهم. ولما كان المساء، دنا إليه تلاميذه وقالوا: إن المكان قفر والساعة قد فاتت، فأصرف الجموع ليذهبوا إلى القرى ويبتاعوا لهم طعاما. فقال لهم يسوع: لا حاجة لهم إلى الذهاب أعطوهم أنتم ليأكلوا. فقالوا له: ما عندنا ههنا إلا خمسة أرغفة وسمكتان. فقال لهم: هلم بها إلي ههنا. وأمر بجلوس الجموع على العشب. ثم أخذ الخمسة الأرغفة والسمكتين ونظر إلى السماء وبارك وكسر وأعطى الأرغفة لتلاميذه والتلاميذ للجموع. فأكلوا جميعهم وشبعوا ورفعوا ما فضل من الكسر اثنتي عشرة قفة مملوءة. وكان الأكلون خمسة آلاف رجل سوى النساء والصبيان. وللوقت اضطر يسوع تلاميذه أن يدخلوا السفينة ويسبقوه إلى العبر حتى يصرف الجموع.